# Debako Udala

2019SPLE0011
6.Bilera:EZ-OHIKOA 2019/07/29

**UDALEKO PLENOA. BILERA-AKTA**
ACTA del PLENO MUNICIPAL

BILERA ZK.: 11
EGUNA: 2019/07/29 (Astelehena)
HASIERA ORDUA: 19:00
AMAIERA ORDUA: 19.33
TOKIA: Debako Udaleko Pleno Aretoa.

Nº : 11
DÍA: 29/07/2019 (Lunes)
HORA DE INICIO: 19:00
HORA DE FINALIZACIÓN: 19.33
LUGAR: Salón de Plenos del Ayuntamiento de Deba.

**BERTARATUAK:**

Gilen García Boyra, Alkatea

EH Bildu udal taldea
Itziar Irizar Beristain (bozeramailea)
Aritz Larrañaga Unanue
Antxon Etxeberria Larrea
Nerea Arrizabalaga Badiola
Antxoka Elorza Altuna

Debarren Ahotsa udal taldea
Pedro Mª Bengoetxea Loiola (bozeramailea)
Ane Miren Egidazu Elosua
Enrique Salgado Alcorta
Isidor Lamariano Arostegi

EAJ-PNV udal taldea
Iñigo Cambronero Alkorta (bozeramailea)
Miren Esnal Laskibar

Idazkaria: Jorge González Endemaño

**ASISTENTES:**

Gilen García Boyra, Alcalde

Grupo municipal EH Bildu
Itziar Irizar Beristain (portavoz)
Aritz Larrañaga Unanue
Antxon Etxeberria Larrea
Nerea Arrizabalaga Badiola
Antxoka Elorza Altuna

Grupo municipal Debarren Ahotsa
Pedro Mª Bengoetxea Loiola (portavoz)
Ane Miren Egidazu Elosua
Enrique Salgado Alcorta
Isidor Lamariano Arostegi

Grupo municipal EAJ-PNV
Iñigo Cambronero Alkorta (portavoz)
Miren Esnal Laskibar

Secretario: Jorge González Endemaño

**HUTSEGITE JUSTIFIKATUAK:**
Eneritz Gómez Lázaro

**AUSENTES EXCUSADOS:**
Eneritz Gómez Lázaro

**ESAN-EGINAK ETA ERABAKIAK:**

Alkateak saioari hasiera ematen dio bilkurak duen izaera ezohikoa arrazoituz: arrazoi nagusia, kredituen aldaketa baten beharrean dago, atzeratu ezineko ordainketak egitea ahalmenduko duena.

1. **2019ko Debako Udaleko Aurrekontu Orokorraren aurka ezarritako berraztertzeko errekurtsoari erantzuna**.

Itziar Irizarrek, berraztertze errekurtsoari hasiera ematen dizkioten aurrekariak aurkezten ditu. Errekurtsoaren edukia eta gai hau modu adostuan konpontzen saiatzeko alkatetzak egin dituen kudeaketak.

Alkateak bi txosten juridiko kontrajarriak daudela adierazten du: bata, udaleko idazkaritzak egindakoa, ezarritako errekurtsoa onartzearen aldekoa; bestea, abokatu bulego batek egina, errekurtsoa ezestearen aldekoa.

Alkateak, bakarrik abokatu bulegoaren testua bozkatzea proposatzen du. Honek, errekurtsoaren ebazpen proposamen bat du, dagoeneko idatzia.

Pedro M.ª Bengoetxeak bere harridura agertzen du bi txostenen elkarren aurkako edukiagatik. Bere taldea, alkatetzak proposaturiko testua onartzearen aldekoa dela dio.

**TEMAS TRATADOS Y ACUERDOS:**

El alcalde da comienzo a la sesión explicando las razones por las que el pleno tiene carácter extraordinario: la razón principal se sustancia en la necesidad de realizar una modificación de créditos, que posibilite hacer frente a pagos inaplazables.

1. **Respuesta al recurso de reposición interpuesto contra el Presupuesto General del Ayuntamiento de Deba de 2019.**

Itziar Irizar expone los antecedentes que dan origen al recurso de reposición, el contenido del recurso y las gestiones que la alcaldía ha realizado para tratar de resolver esta cuestión de forma paccionada.

El alcalde explica la existencia de dos informes jurídicos contrapuestos: uno, elaborado por la secretaria del ayuntamiento, favorable a la estimación del recurso interpuesto; y un segundo informe, elaborado por un bufete de abogados, que propugna la desestimación del recurso de reposición.

El alcalde informa de que el único texto que propone someter a votación es el elaborado por el bufete de abogados, que incluye una propuesta ya redactada de resolución del recurso.

Pedro Mª Bengoetxea muestra su perplejidad por el contenido antagónico de los dos informes. E informa de que la postura de su grupo es favorable a la

aprobación del texto propuesto por la alcaldía.

Berraztertze errekurtsoaren ebazpen gisa proposaturiko ondorengo testua bozkatzera ekiten da:

Se somete a votación el texto propuesto como resolución del recurso de reposición, que es el siguiente:

*Inaxio Manterola Izpizua jaunak eta Andoni Aranberri Landa jaunak 2019ko ekainaren 8an Debako Udaleko 2019 urterako Aurrekontu Orokorraren aurka berraztertzeko errekurtsoa IKUSITA*

*Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen, urriaren 1eko 39/2015 Legearen 112.3 artikuluak ezarritako eta Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko, abenduaren 19ko, 21/2003 Foru Arauaren 18 artikuluaren 1. atalak ezarritakoa IKUSITA*

*Debako Udaleko 2019ko aurrekontua Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko, abenduaren 19ko, 21/2003 Foru Arauaren 17 artikuluaren 2 b) atalak ezarritakoa urratzen duenik ez dela frogatu IKUSITA*

*Euskadiko Justizia Auzitegi Nagusiaren Auzi Administratiboen Gelak 2012ko ekainaren 25eko epaiak adierazten duen bezala aurrekontuaren hasierako onarpena tresna tramitea dela IKUSITA*

*Auzitegi Konstituzionalak adierazten duen bezala Toki Erakundeak ez direla Konstituzioaren 14 artikuluaren subjektu IKUSITA*

*Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren, urriaren 1eko 40/2015 Legeak 3 artikuluak eta Urtarrilaren 27ko 3/2015 Foru Dekretuaren bederatzigarren xedapenak eta eranskinak ezartzen duena IKUSITA*

*Debako Udaleko Osoko Bilkurak honako hau EBATZI DU:*

*LEHENENA: 2019ko ekainaren 8ean Debako Udaleko 2019 urterako Aurrekontu Orokorraren aurka berraztertzeko jarritako errekurtsoa ez admititzea.*

*BIGARRENA: Alkate jaunari Debako Udalak eta Itziarko Toki Erakunde Txikiak Urtarrilaren 27ko 3/2015 Foru Dekretuaren bederatzigarren xedapenak eta eranskinak ezartzen duen koordinazio lanari ekitea agintzea.*

Osoko bilkurak aho batez onartzen du proposaturiko testua, horrela aurkeztutako berraztertze errekurtsoa ezetsiz. Aldi berean, erabaki honek gobernu taldeari bultzatzen dio Itziarrekin negoziazioa egiteko Tokiko

El pleno aprueba por unanimidad el texto propuesto, rechazando así el recurso de reposición presentado, e impeliendo al equipo de gobierno para que lleve a cabo un proceso de negociación con Itziar que dé como

Entitate Txikiak dirua jasoko duen moduari buruzko akordio bat lortzeko.

resultado un acuerdo respecto a la forma en la que la Entidad Menor percibirá el dinero que le corresponde.

2. **Debako Udaleko 1. zenbakidun kreditu aldaketa onartzea, hala badagokio**.

2. **Aprobación, si procede, de la modificación de créditos n°1 del Ayuntamiento de Deba**.

Itziar Irizarrek kredituen aldaketaren beharra adierazten du. Diru hornidura izango duten partidak zehazten ditu eta sortutako eta sortuko diren zorrak eragin dituzten konpromiso bakoitzari aurre egiteko beharra azaltzen du.

Itziar Irizar expone la necesidad de la aprobación de la modificación de créditos, explicitando las partidas a las que van destinadas las provisiones, así como la necesidad de afrontar cada uno de los compromisos que dan origen a las deudas contraídas y contraíbles.

Kredituen aldaketa behartzen duten gastuak ondorengoak dira:

Los gastos que hacen necesaria la modificación de créditos son:

| KAP. | GASTUEN EGOERA | ZENBAT | | CAP. | SITUACION DEL GASTO | CANTIDAD |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | Kiroldegiko obrak | 11.500 | | 6 | Obras polideportivo | 11.500 |
| 6 | Agirretxeko igogailuak | 40.010 | | 6 | Ascensores Agirretxe | 40.010 |
| 6 | Aurreskolako kristala | 22.745 | | 6 | Cristal Aurreskola | 22.745 |
| 6 | Larrialdietarako etxebizitza | 15.000 | | 6 | Vivienda emergencia | 15.000 |
| 6 | Udaletxeko altzariak | 15.246 | | 6 | Muebles Ayuntamiento | 15.246 |
| 6 | Astillero 14ko plazoleta | 35.420 | | 6 | Plazoleta astillero | 35.420 |
| 1 | Langile Indemni. Prima | 41.200 | | 1 | Indemnización | 41.200 |
| 1 | Langile Indemni. Arte eskola | 69.213 | | 1 | Indemnización Arte Eskola | 69.213 |
| 8 | Arte Eskola. Mailegua | 91.039 | | 8 | Crédito Arte Eskola | 91.039 |
| | | | | | | |

Pedro Mª Bengoetxea bere taldearen adostasuna adierazten du, hasieratik

Pedro Mª Bengoetxea manifiesta la aquiescencia de su grupo, informando

izan duten jarrera hori izan dela esanez.

Bozketa eginda, osoko bilkurak aho batez onartzen du proposaturiko kreditu aldaketa.

3. **2018ko ekitaldiko Aurrekontuaren kontu orokorraren kitapenaren onarpena, hala badagokio**.

Itziar Irizarrek, 2018ko aurrekontu ekitaldiko Kontu Orokorraren likidazioaren onarpenaren derrigortasun legezkoa azaltzen du.

Beste hitzartzerik gabe, osoko bilkurak aho batez onartzen du 2018ko aurrekontu ekitaldiko Kontu Orokorraren likidazioa.

4. **Buru Gorri eraikina Itziarko Entitate Txikiaren inbentarioan sartzea, hala badagokio**.

Itziar Irizarrek, Buru Gorri eraikina Itziarko Tokiko Entitate Txikiaren ondarera gehitzeko beharra azaltzen du, Entitatearen administrazio gune gisa erabiltzen bait da.

Udalak, Entitate Txikiaren ondarea zehaztu eta emakida egin ondoren erosi zuen Buru Gorri eraikina. Horregatik ezin izan zen eraikin hori Itziarko ondarean sartu hau sortu zenean.

Horrenbeste, Debako Udalak eraikin hori Entitate Txikiari emateko helburuaz erosi zuela berri ematen du.

de que esta es la postura que han mantenido desde el principio con respecto a este asunto.

Sometida a votación, el pleno aprueba por unanimidad la modificación de crédito propuesta.

3. **Aprobación, si procede, de la liquidación de la Cuenta General del ejercicio presupuestario 2018**.

Itziar Irizar expone la obligación legal de aprobación de la liquidación de la Cuenta General del ejercicio presupuestario 2018.

No habiendo ninguna intervención más, el pleno aprueba por unanimidad la liquidación de la Cuenta General del ejercicio presupuestario 2018.

4. **Aprobación, si procede, de la incorporación del edificio Buru Gorri al inventario de la Entidad Local Menor de Itziar**.

Itziar Irizar explica la necesidad de incorporación del edificio Buru Gorri al patrimonio de la Entidad Menor de Itziar, al ser este utilizado como centro administrativo de la entidad.

El ayuntamiento de Deba adquirió el edificio Buru Gorri con posterioridad a la determinación y cesión del patrimonio a la Entidad menor. Por esta razón no pudo incluirse este edificio entre los bienes de Itziar, desde su conformación.

Informa asimismo de que el Ayuntamiento de Deba adquirió la propiedad de este edificio con la finalidad de cedérselo a la Entidad Menor.

Pedro Mª Bengoetxeak, bere taldearen jarrera proposamenaren aldekoa izango dela berri ematen du, gai honi buruz zituzten zalantzak argituak izan bait dira eskatu zituzten azalpenak jaso eta gero.

Bozkatu ondoren, osoko bilkurak aho batez onartzen du Buru Gorri eraikina Itziarko Toki Entitate Txikiaren inbentariora gehitzea.

5. **Gurutze Gorrirako Udal ordezkariaren izendapen proposamena**.

Alkateak, Antxoka Elorza Altuna zinegotzia, Gurutze Gorriko udal ordezkari izendatzea proposatzen du.

Iñigo Cambronerok informazioa eskatzen du, aukeratua izango den udal ordezkariak izango lituzkeen funtzioei buruz.

Eskaera hori erantzun gabe gelditzen da, inork ez bait du ezagutzen esandako ordezkaritzaren benetako funtzioa.

Beste iritzi edo/eta proposamenik gabe, osoko bilkurak aho batez onartzen du Antxoka Elorza Altuna Gurutze Gorriko udal ordezkaria izendatzea.

6. **UEMArako Udal ordezkariaren izendapen proposamena**.

Alkateak, Aritz Larrañaga eta Gilen Garcia, UEMAko udal ordezkari gisa izendatzea proposatzen du.

Pedro Mª Bengoetxea informa de que la postura de su grupo será favorable a la propuesta, ya que las dudas que tenían sobre este particular, han sido resueltas al haber obtenido las explicaciones que requerían.

Sometida a votación, el pleno aprueba por unanimidad la incorporación del edificio Buru Gorri al inventario de la Entidad Local Menor de Itziar.

5. **Propuesta de nombramiento de Representante municipal en la Cruz Roja.**

El alcalde propone el nombramiento del concejal Antxoka Elorza Altuna como representante municipal en la Cruz Roja.

Iñigo Cambronero solicita información acerca de las funciones que tendría el representante municipal que resulte elegido.

Esta solicitud de información queda sin atender, ante el desconocimiento general de la función real de tal representación.

En ausencia de otras opiniones y/o propuestas, el pleno aprueba por unanimidad el nombramiento de Antxoka Elorza Altuna como representante municipal en la Cruz Roja.

6. **Propuesta de nombramiento de representantes municipales en UEMA**

El alcalde propone el nombramiento de Aritz Larrañaga y Gilen García como representantes municipales en UEMA.

Debarren Ahotsa udal taldeak, Ane Miren Egidazu Elosua proposatzen du ordezkari gisa eta Isidor Lamariano Arostegi ordezko gisa.

El grupo municipal Debarren Ahotsa propone como representante a Ane Miren Egidazu Elosua y a Isidor Lamariano Arostegi como sustituto.

EAJ-PNV udal taldeak Miren Esnal Laskibar proposatzen du ordezkari gisa eta Eneritz Gómez Lázaro ordezko gisa.

El grupo municipal EAJ-PNV propone como representante a Miren Esnal Laskibar y a Eneritz Gómez Lázaro como sustituta.

Osoko bilkurak aho batez onartzen du UEMAko udal ordezkari gisa izendatzea:

- Gilen García Boyra
- Aritz Larrañaga Unanue
- Miren Egidazu Elosua
- Isidor Lamariano Arostegi (ordezkoa).
- Miren Esnal Laskibar
- Eneritz Gómez Lázaro (ordezkoa).

El pleno aprueba por unanimidad nombrar como representantes municipales en UEMA a:

- Gilen García Boyra
- Aritz Larrañaga Unanue
- Miren Egidazu Elosua
- Isidor Lamariano Arostegi (sutituto).
- Miren Esnal Laskibar
- Eneritz Gómez Lázaro (sustituta).

7.**Debabarrena Mankomunitaterako Udalaren ordezkarietako baten aldaketa proposamena**.

7. **Propuesta de modificación de uno de los representantes del Ayuntamiento en la Mancomunidad del Bajo Deba**.

Osoko bilkurak aho batez onartzen du Debabarrena Mankomunitateko ordezkari gisa Itziar Irizar kargutik kentzea eta ordezkatzea, hura izendatuz, Antxoka Elorza Altunagatik.

El pleno aprueba por unanimidad el cese de Itziar Irizar Beristain y la sustitución, mediante su nombramiento, de Antxoka Elorza Altuna, como representante del Ayuntamiento en la Mancomunidad del Bajo Deba.

8. **2019ko San Roke jaien egitaraua eta aurrekontua onartzea, hala badagokio**.

8. **Aprobación, si procede, del programa y presupuesto de las fiestas de San Roke 2019**.

Aritz Larrañagak, San Roke 2019 jaiak ospatzeko aurrekontua onartzea beharrezkoa dela adierazten du. Horrenbeste, aurrekontu horretan sartutako atal desberdinen arteko barne oreka azaltzen du. Horrela,

Aritz Larrañaga explica la necesidad de aprobar el presupuesto destinado a la celebración de las fiestas de San Roke 2019. Explica asimismo la existencia de un equilibrio interno entre las diferentes partidas incluidas, de tal forma que si

azken kostuaren emaitzak bere kopuruan aldaketa txiki bat jasan lezakeen arren, hori gertatu ezkero, bakarrik kopuru ia hutsa izango litzateke.

Enrique Salgadok, festen kostu oso eta benetakoa eskuratzea eskatzen du. Beste kostu batzuk, zezen plaza muntaketa, udal langileen soldatak, etab. aurrekontuan sartu gabe daudela ikusten bait du.

Alkateak Enrique Salgadoren eskaerarekin bere adostasuna adierazten du. Festen kostu oso eta benetakoaren kalkulua egiteko eta informazio hori beste zinegotzi guztiei banatzeko konpromisoa hartzen du.

Osoko bilkurak aho batez onartzen du San Roke 2019 festen programa eta aurrekontua.

9. **Eskari eta galderak**

1-. Enrique Salgadok Ogasuneko Batzordea, ezarritako hiru hilabeteko maiztasuna baino gehiagorekin biltzea eskatzen du.

Itziar Irizarrek Enrique Salgadoren proposamenarekin ados dagoela agertzen du eta irtenbide gisa, Ogasun Batzordeak landu behar dituen gaiak arintzeko beharrezko diren ezohiko bilkuren deialdia egitea proposatzen du. Betiere, hiru hilabetero bilkurak egitea nahikoa ez dela atzematen bada.

Horrenbeste, Itziar Irizarrek udal kontuhartzailearekin esandako batzordearen bilkuren maiztasuna handitzeko beharra egiaztatzeko konpromisoa hartzen du.

bien el resultado del costo final pudiera sufrir una pequeña modificación en su cuantía, si esto ocurriera, esta variación solo se concretaría en cantidades prácticamente insignificantes.

Enrique Salgado solicita que se facilite la información del costo total real de las fiestas, visto que otros gastos como el montaje de la plaza de toros, de sueldos del personal propio del ayuntamiento, etc. no están contemplados en el presupuesto.

El alcalde muestra su conformidad con la solicitud de Enrique Salgado y se compromete a realizar el cálculo del costo total real de las fiestas y en dar esta información al resto de concejales.

El pleno aprueba por unanimidad el programa y presupuesto de las fiestas de San Roke 2019.

9. **Ruegos y preguntas**.

1-. Enrique Salgado propone que la Comisión de Hacienda se reúna con mayor periodicidad que la establecida de una vez cada tres meses.

Itziar Irizar, mostrando su conformidad con la solicitud de Enrique Salgado, propone como solución convocar las reuniones de carácter extraordinario que sean necesarias para agilizar los temas que deba tratar la Comisión de hacienda, en el supuesto de que se detectase que la celebración de reuniones cada tres meses sea insuficiente.

Itziar Irizar toma asimismo el compromiso de contrastar con el interventor municipal la necesidad de incrementar la asiduidad de reunión de la citada comisión.

2-. Iñigo Cambronerok bere desadostasuna adierazten du zenbait administrazio konturekin, adibidez, aurreko osoko bilkuretako aktak argitaratu gabe egoteaz.

Alkateak, kontu honengatik Iñigok adierazitako ardura ulertzen duela dio. Denbora eskatzen dio korporazioari akats horiek zuzentzeko, duela gutxi iritsi bait da alkatetzara eta bera egon aurretik datorren akats egoera bat aurkitu bait du.

Alkateak akats horiei aurre egiteko konpromisoa hartzen du.

Besterik gabe, bilera 19:33an bukatu zen. Eztabaidatutakoa nahiz erabakitakoa jasota geratzeko, nik, idazkari naizen honek, hori guztia idatzi eta ziurtatu egiten dut, lehendakariak ontzat emanda.

2-. Iñigo Cambronero manifiesta su disconformidad con algunas cuestiones de orden administrativo, tales como la falta de publicación de actas de plenos anteriores.

El alcalde manifiesta entender la preocupación manifestada por Iñigo sobre este particular, pero pide tiempo a la corporación para poder solventar estas deficiencias, al haber llegado muy recientemente a la alcaldía y encontrarse con una situación de deficiencias preexistente a su llegada.

El alcalde se compromete a afrontar estas deficiencias.

Sin más asuntos que tratar terminó la reunión a las 19:33 horas. Para que conste lo tratado y acordado redacto y firmo esta acta con el visto bueno del presidente.

Alkatea / Alcalde

Gilen Garcia Boyra

Idazkari akzidentala/Secretario accidental

Jorge González Endemaño

DEBAKO UDALA IDAZKARITZA NAGUSIA SECRETARIA GENERAL AYTO. DE DEBA

Portu kalea 1 – 20820 DEBA (Gipuzkoa) ☎ 943 192 840 – info@deba.eus – www.deba.eus